



## **Mois des étudiant.e.s du 8 mars au 5 avril 2021**

### **Appel à communications**

\*\*\*

### **Thème : Trajectoires et pertinences contemporaines des traditions orales autochtones**

Les étudiant.e.s de l'ERCA sont invité.e.s à présenter des communications sur la question des trajectoires des traditions orales autochtones, et de leurs pertinences dans le contexte contemporain. Ces trajectoires sont multiples : depuis les enjeux de conservation, de transmission intergénérationnelle et de revitalisation de formes orales en danger ou marginalisées, jusqu'aux mouvements littéraires et artistiques de création de nouveaux modes d'expression des formes traditionnelles; depuis les dynamiques de consultation et de collaboration dans les sphères académiques, politiques, associatives, jusqu'aux processus de contestation des représentations coloniales, ou de revendication de souverainetés territoriale et intellectuelle. À travers tous ces mouvements, les traditions orales sont la matière première des cosmopolitiques autochtones contemporaines.

La tradition orale permet de socialiser, diffuser les règles de conduite, de connaissances liées au territoire et à l'histoire commune (Mailhot et Vincent 1980, Vincent 1982). La connaissance du territoire et des détails de la dynamique écologique d'un milieu se fait entre autres par les observations. Dans le domaine de l'éducation, les processus de réappropriation de la langue et de la tradition orale sont nécessaires chez les apprenants (Battiste 2013 dans Jacob, Lehrer et Lajoie-Jempson 2014, p.202). Au Canada, depuis les années 1970, diverses initiatives éducatives par et pour les autochtones ont été mises sur pied pour notamment contribuer à la revitalisation linguistique, culturelle et identitaire dans plusieurs contextes nationaux (Lévesque et Polèse 2015 ; Smith, Tuck et Yang 2018).

Du point de vue des sciences juridiques, l'étude des traditions orales est pertinente, entre autres, dans un processus de revitalisation des traditions juridiques autochtones. Par exemple, Val Napoleon et Hadley Friedland ont démontré dans leur projet "Accessing Justice and Reconciliation" l'utilité des histoires pour permettre aux communautés d'accéder à leurs propres principes juridiques et se les réapproprier afin d'en faire une utilisation actuelle (Napoleon et Friedland 2016). De plus, d'un point de vue du droit étatique canadien, la décision de la Cour Suprême *Delgamuukw c. Colombie-Britannique* [1997] 3 RCS 1010 a reconnu la preuve juridique par les traditions orales autochtones comme exception au principe du Ouï-dire. Toutefois, l'acceptation des traditions orales par les cours se limite à leur donner une valeur d'artéfact culturel et reste ancrée dans l'ethnocentrisme occidental (Napoleon 2005). La reconnaissance juridique de la pluralité des méthodologies qui coexistent et interagissent favoriserait des procès équitables pour les peuples autochtones au Canada comme ailleurs (Akhtar 2016).

De nombreuses démarches de collaboration ont visé à renouveler le statut épistémique des traditions orales autochtones. Pour l'étude du changement climatique, l'intégration de traditions orales de l'arctique à la recherche scientifique impacte la compréhension historique du phénomène (Cruikshank 2001). L'archéologie collaborative s'est aussi engagée dans la voie d'une multivocalité de la recherche, à la demande des communautés autochtones d'être intégrées au processus de production et de transmission des connaissances (McAnany et Row 2015). Par ailleurs, les films autochtones prennent aujourd'hui en main la transmission et la revitalisation des traditions orales (Lacerda 2018), et critiquent le monopole occidental de la connaissance ethnographique (Léa et Povinelli 2018). Celui-ci se construit d'ailleurs sur une dichotomie écrit/oral à interroger tant elle laisse de côté les formes de textualité propres aux cultures dites orales (Uzendoski 2012), comme les formes codifiées de la transmission orale (Fausto et al. 2011).

En effet, la contestation des formes hégémoniques de la transmission est capitale pour mettre de l'avant les traditions orales qui participent à la fabrication de mondes ainsi qu'à leur reconnaissance (Blaser 2013). D'une part, la documentation des histoires orales permet de révéler des rapports de domination que les sources textuelles hégémoniques tendent à effacer, comme le rappelle par exemple la transmission orale, invisible, de la mémoire des stérilisations forcées des femmes quechua et aymara au Pérou (Brown et Tucker 2017). D'autre part, la création de traditions orales engagées dans des enjeux de reconnaissance, permet de reconstruire une histoire marginalisée par les discours dominants, comme l'illustre entre autres la production audio-visuelle queer chicana (Zepeda 2014).

Fortes des outils et des techniques de transmission d'hier et d'aujourd'hui, les traditions orales autochtones démontrent constamment leurs pertinences, à la fois locales et globales, face aux enjeux politiques, éducatifs, environnementaux, juridiques, scientifiques, éthiques, et philosophiques contemporains.

Au regard de ces enjeux, nous invitons les participant.e.s à documenter et à réfléchir sur les différentes trajectoires contemporaines des traditions orales autochtones. Votre proposition pourra s'appuyer sur des données de recherche en cours, sur des résultats de recherche, ou tout autre matière pertinente (revue de littérature, création, etc). Voici quelques questions en lien avec ce thème :

1. De quoi les traditions orales autochtones parlent-elles aujourd'hui? Qu'ont-elles à dire? À qui s'adressent-elles?
2. Quels sont les enjeux spécifiques autour des traditions orales dans vos contextes de recherche : éducation, revitalisation, décolonisation, revendication territoriale, etc?
2. Quels statuts méthodologique et épistémologique leur accordez-vous dans vos travaux : données, preuves, savoirs, théories, outils critiques, etc.?
3. Quelles transformations des modes d'expression et de transmission de ces traditions observez-vous : nouveaux médias, nouveaux réseaux de diffusion, etc.?
4. Dans quelle mesure vos données de recherches permettraient-elles d'invalidier, ou modifier la dichotomie ethnocentrique écrit/oral?
5. Comment pouvons-nous améliorer, comme chercheur.e.s de différentes disciplines, notre approche des traditions orales, de leur transmission, de ce à quoi elles nous mettent à l'écoute, du dialogue qu'elles engagent avec le monde contemporain ?

Votre proposition de communication est attendue au plus tard pour le **18 janvier 2021**, et devra comprendre vos informations personnelles (Prénom, Nom, Affiliation universitaire), un titre, un résumé de 1500 caractères maximum (bibliographie incluse).

Pour soumettre votre proposition, ou pour toute question, nous vous invitons à nous écrire à l'adresse suivante : [raphael.preux@umontreal.ca](mailto:raphael.preux@umontreal.ca)

#### Références citées :

- Basile, S. (2017). *Le rôle et la place des femmes Atikamekw dans la gouvernance du territoire et des ressources naturelles* (Thèse de doctorat). Val d'Or: Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue
- Blaser, M. (2013). Ontological Conflicts and the Stories of Peoples in Spite of Europe : Toward a Conversation on Political Ontology. *Current anthropology*, 54(5), 547-568.
- Brown, M., & Tucker, K. (2017). Unconsented sterilisation, participatory story-telling, and digital counter-memory in Peru. *Antipode*, 49(5), 1186-1203.
- Cruikshank, J. (2001). Glaciers and climate change: perspectives from oral tradition. *Arctic*, 377-393.

- Fausto, C., Franchetto, B., & Montagnani, T. (2011). Les formes de la mémoire. Art verbal et musique chez les Kuikuro du Haut-Xingu (Brésil). *L'Homme. Revue française d'anthropologie*, (197), 41-69.
- Jacob, E., Lehrer, J. et Lajoie-Jempson, C. (2014). La transmission culturelle des savoirs autochtones en contexte de jeu. Dans G. Maheux, G. et R. Gauthier (dir.), *La formation des enseignants inuit et des Premières Nations – Problématiques et pistes d'action* (p.196-212). Québec : Presses de l'Université du Québec.
- Jérôme, L., & Veilleux, V. (2014). Witamowikok, «dire» le territoire atikamekw nehirowisiw aujourd'hui: territoires de l'oralité et nouveaux médias autochtones. *Recherches amérindiennes au Québec*, 44(1), 11-22.
- Lacerda, Rodrigo. "The collaborative indigenous cinema of Vídeo na Aldeias and the intangible cultural heritage." *MEMORIAMEDIA* 3 (2018): 1-11.
- Lea, T., & Povinelli, E. A. (2018). Karrabing: An essay in keywords. *Visual Anthropology Review*, 34(1), 36-46.
- Lévesque, C., Polèse, G. et al. (2015). *Une synthèse des connaissances sur la réussite et la persévérance scolaire des élèves autochtones au Québec et dans les autres provinces canadiennes*. Institut national de la recherche scientifique, Réseau de recherche et de connaissances relatives aux peuples autochtones, Cahier DIALOG no 2015-01, Montréal.
- Napoleon, Val, and Hadley Friedland. "An inside job: engaging with indigenous legal traditions through stories." *McGill Law Journal/Revue de droit de McGill* 61.4 (2016): 725-754.
- Mailhot, José, and Sylvie Vincent. "Le discours montagnais sur le territoire." *Québec, Conseil Atikamekw-Montagnais* (1980).
- Mason, R. J. (2000). Archaeology and native North American oral traditions. *American Antiquity*, 239-266.
- McAnany, Patricia A., and Sarah M. Rowe. "Re-visiting the field: Collaborative archaeology as paradigm shift." *Journal of Field Archaeology* 40.5 (2015): 499-507.
- Smith, L. T., Tuck, E. et Yang, W. (2018). *Indigenizing and decolonizing studies in education. Mapping the long view*. London: Routledge.
- Thom, B. (2003). The anthropology of Northwest Coast oral traditions. *Arctic Anthropology*, 40(1), 1-28.
- Uzendoski, M. A. (2012). Beyond orality: Textuality, territory, and ontology among Amazonian peoples. *HAU: Journal of Ethnographic Theory*, 2(1), 55-80.
- Vincent, Sylvie. "La tradition orale montagnaise. Comment l'interroger?" *Cahiers de CLIO* 70 (1982): 5-26.
- Zepeda, S. J. (2014). Queer Xicana Indígena cultural production: Remembering through oral and visual storytelling. *Decolonization: Indigeneity, Education & Society*, 3(1).